

# NHÀ THỜ VIỆT NAM LONDON

117 Bow Common Lane, E3 4AU

Phone/Fax: 020 7987 3477 Mob.: 07702 601 644

Lễ Chúa Nhật: 12 giờ trưa Lễ I; 15.15pm Lễ II

Lễ Thiếu Nhi: 10.30am

tại Trường Công Giáo Việt Nam Poplar

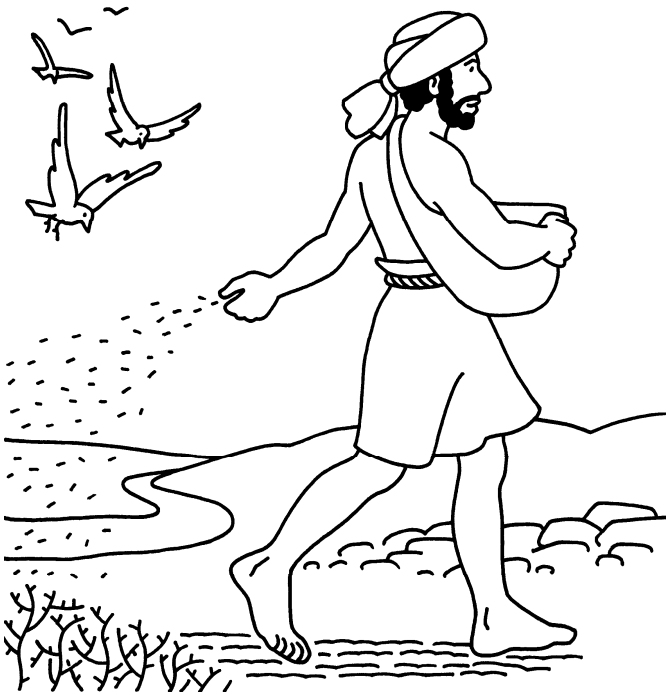
130 Poplar High Street, London E14 0AG

email: [nhatholondon@gmail.com](mailto:nhatholondon@gmail.com)

[www.lavang.co.uk](http://www.lavang.co.uk)

## CHÚA NHẬT 15 TN – A

13/07/2008 Thánh Vịnh tuần III



### Nhập lễ

*ĐK: Hãy đến tung hô Chúa reo mừng Đấng cứu thoát ta. Nào cùng đến trước Thiên Nhan, nào cùng đến trước thiên nhan, dâng lời cảm tạ, và tung hô Chúa.*

1. Chúa là nguồn quang minh tâm trí con, sáng soi con đường thế gian mịt mù. Dẫn con tiến bước về nơi ước mong, dẫn ngàn nguy khó rắc gieo trên đường.
2. Tiếng lòng giờ đây vang lên thiết tha, ngát thơm như làn khói hương cao vòi. Cùng chung với đất trời muôn tiếng ca, chúc tụng danh Chúa đến muôn muôn đời.
3. Hãy vào cùng khiêm cung dâng tiến lên tâm thân với lòng mến yêu chân thành. Dù cho sóng gió tràn lan tứ bề, vững niềm tin kính Chúa muôn nhân lành.

Bài đọc I: Is 55, 10-11

Trích sách Tiên tri Isaia.

**Đ**ây Chúa phán: "Nhu mưa tuyết từ trời rơi xuống và không trở lên trời nữa, nhưng chúng thấm xuống đất, làm cho đất phì nhiêu, cây cối sinh mầm, cho người gieo có hạt giống, cho người ta có cơm bánh ăn, cũng thế, lời từ miệng Ta phán ra sẽ không trở lại với Ta mà không sinh kết quả, nhưng nó thực hiện ý muốn của Ta, và làm tròn sứ mạng Ta uỷ thác".

Đó là lời Chúa.

### ĐÁP CA Tv 64 (hát)

1. Chúa thăm đất cho mưa gội nhuận. Cho ngậm tràn phú túc giàu sang. Cho sông ngòi tràn nước mênh mông. Dọn sẵn sàng đợi lúa trở bông.

*ĐK: Lời Chúa rơi vào đất tốt, sẽ khai hoa kết trái nhiều.*

2. Đất đai Chúa lo thu dọn sạch. Cho đường cây ú nước bậm sâu. San cho bằng từng chút mô cao. Hạt nảy mầm nhờ Chúa đổ mưa.
3. Phúc ân Chúa quanh năm dư đầy. Hoa màu ngậm lối bước người đi. Nơi hoang địa tràn nước tươi xanh. Và núi đồi phục sức đẹp xinh.
4. Lúa tươi tốt rung rinh hạt dào. Chiên cừ phủ trắng xóa đồng xanh. Muôn muôn loài hợp tiếng hoan ca. Lời hát hò cùng lúc trở cao.

### ĐÁP CA Tv 64, 10abcd. 10e-11. 12-13. 14

Đáp: Hạt giống rơi vào đất tốt, và sinh hoa kết quả.

1. Chúa đã viếng thăm ruộng đất và tưới gội: Ngài làm cho đất trở nên phong phú bội phần. Sông ngòi của Thiên Chúa tràn trề nước, Ngài đã chuẩn bị cho thiên hạ có lúa mì. – Đáp.
2. Vì Ngài đã chuẩn bị như thế này cho ruộng đất: Ngài đã tưới gội nước vào những luống cây, và Ngài san bằng mô cao của ruộng đất. Ngài làm cho đất mềm bởi thấm nước mưa; Ngài chúc phúc cho mầm cây trong đất. – Đáp.
3. Chúa đã ban cho một năm hồng ân, và lột xe ngựa giá của Ngài khơi nguồn phong phú. Đổng đất hoang vu có nước chảy đầm đìa, và các đồi núi vận xiêm-y hoan hỉ. - Đáp.

4. Đồng ruộng đông chật những đàn chiên dê, và các thung lũng được che lợp bằng ngũ cốc; muôn loài đều hát xướng và hoan ca. – Đáp.

.....

#### **Bài Đọc II: Rm 8, 18-23**

Trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Rôma.

**A**nh em thân mến, tôi nghĩ rằng những đau khổ ở đời này không thể sánh với vinh quang sắp tới sẽ được mạc khải cho chúng ta. Vì chung các tạo vật ngóng trông sự mạc khải của con cái Thiên Chúa. Các tạo vật đã phải từng phục cảnh hư ảo, không phải vì chúng muốn như vậy, nhưng vì Đấng đã bắt nó phải từng phục với hy vọng là các tạo vật sẽ được giải thoát khỏi vòng nô lệ sự hư nát, để được thông phần vào sự tự do vinh hiển của con cái Thiên Chúa. Vì chúng ta biết rằng cho đến bây giờ, mọi tạo vật đều rên siết và đau đớn như người đàn bà trong lúc sinh con. Nhưng không phải chỉ có các tạo vật, mà cả chúng ta là những kẻ hưởng ơn đầu mùa của Thánh Thần, chúng ta cũng rên siết trong khi ngóng chờ phúc làm nghĩa tử và ơn cứu độ thân xác chúng ta.

Đó là lời Chúa.

**ALLELUIA:** Ga 17, 17b và a

**Alleluia, alleluia!** Chúa phán: "Lời Cha là chân lý; xin hãy thánh hoá chúng trong sự thật". **Alleluia.**

**PHÚC ÂM:** Mt 13, 1-9

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu.

**N**gày ấy, Chúa Giêsu ra khỏi nhà và đi đến ngôi ở ven bờ biển. Dân chúng tụ tập quanh Người đông đảo đến nỗi Người phải xuống thuyền mà ngồi, còn tất cả dân chúng thì đứng trên bờ. Và Người dùng dụ ngôn mà nói với họ nhiều điều. Người nói:

"Ngày đây, có người gieo giống đi gieo lúa. Trong khi gieo, có hạt rơi xuống vệ đường, chim trời bay đến ăn mất. Có hạt rơi xuống trên đá sỏi, chỗ có ít đất, nó liền mọc lên, vì không có nhiều đất. Khi mặt trời mọc lên, bị nắng gắt, và vì không đâm rễ sâu, nên liền khô héo. Có hạt rơi vào bụi gai, gai mọc um tùm, nên nó chết nghẹt. Có hạt rơi xuống đất tốt và sinh hoa kết quả, có hạt được một trăm, có hạt sáu mươi, có hạt ba mươi. Ai có tai thì hãy nghe".

Đó là lời Chúa.

**KINH TIN KÍNH:** (đọc, xin chú ý chữ in đậm)

Tôi tin kính một Thiên Chúa

là Cha toàn năng,  
Đấng tạo thành trời đất,  
muôn vật hữu hình và vô hình.  
Tôi tin kính một Chúa Giêsu Kitô,  
Con Một Thiên Chúa,  
Sinh bởi Đức Chúa Cha từ trước muôn đời.  
Người là Thiên Chúa bởi Thiên Chúa,  
Ánh Sáng bởi Ánh Sáng,  
Thiên Chúa thật bởi Thiên Chúa thật,  
được sinh ra mà không **phải được** tạo thành,  
đồng **bản thể** với Đức Chúa Cha:  
nhờ Người mà muôn vật được tạo thành.  
Vì loài người **chúng ta**  
và để **cứu độ** chúng ta,  
Người đã từ trời xuống thế.  
Bởi phép Đức Chúa Thánh Thần,  
Người đã nhập thể trong lòng Trinh Nữ Maria,  
và đã làm người.  
Người chịu đóng đinh vào thập giá vì chúng ta,  
**thời quan Phongxiô Philatô;**  
**Người** chịu khổ hình và mai táng,  
ngày thứ ba Người sống lại như lời Thánh Kinh.  
Người lên trời, ngự bên hữu Đức Chúa Cha,  
và Người sẽ **lại đến** trong vinh quang  
để phán xét kẻ sống và kẻ chết,  
Nước Người sẽ không bao giờ cùng.  
Tôi tin kính Đức Chúa Thánh Thần là Thiên Chúa  
và là Đấng ban sự sống,  
Người bởi Đức Chúa Cha  
và Đức Chúa Con mà ra,  
**Người được** phụng thờ  
và tôn vinh **cùng** với Đức Chúa Cha  
và Đức Chúa Con:  
Người đã dùng các tiên tri mà phán dạy.  
Tôi **tin Hội** Thánh duy nhất, thánh thiện,  
công giáo và tông truyền.  
Tôi tuyên xưng có một Phép Rửa để tha tội.  
Tôi trông đợi kẻ chết sống lại  
và sự sống đời sau. Amen.

#### **Dâng Lễ**

1. Như hạt miến chịu nát tan làm thành tấm bánh trắng tiến dâng trên bàn thánh, đây con xin vui chấp nhận đời gian khổ làm than làm lễ dâng lên Ngài. Như giọt nước hòa biến trong rượu nồng thắm sức sống tiến dâng Cha cục Thánh, đây con xin vui chấp nhận hòa biến trong tình yêu. Lạy Chúa thương con nhiều.

*ĐK: Con xin dâng tấm bánh đời con đây  
nổi ưu tư ngày dài đang tiến tới. Con xin  
dâng ly rượu bao luyến ái hy sinh và  
đắng cay.*

2. Xin lòng Chúa giàu xót thương ngàn đời vẫn chiếu sáng đức công minh tuyệt đối, thương con đây trong vũng tội đời con những đổi thay một kiếp thân lưu đây. Xin lòng Chúa giàu xót thương ngàn đời vẫn chiếu sáng đức công minh tuyệt đối, thương con đây trong vũng tội đời sống bao đổi thay lạy Chúa thương con hoài.

(Lưu ý có một số thay đổi đối đáp trong thánh lễ)

## SAU HÁT DÂNG LỄ

**Chủ Tế:** Anh chị em hãy cầu nguyện để hy lễ của tôi cũng là của anh chị em được Thiên Chúa là Cha toàn năng chấp nhận.

**Cđ:** Xin Chúa nhận hy lễ bởi tay cha, để ca tụng tôn vinh danh Chúa, và mưu ích cho **chúng ta** cùng toàn thể Hội Thánh Người.

## THÁNH THÁNH THÁNH

Thánh thánh thánh!  
Chúa là Thiên Chúa các đạo binh  
Trời đầy vinh quang Chúa  
Hoan hô Chúa trên các tầng trời  
Chúc tụng **Đấng ngự đến** nhân danh Chúa  
Hoan hô Chúa trên các tầng trời.

## SAU TRUYỀN PHÉP

**Chủ tế:** Đây là mầu nhiệm đức tin.

**Cđ:** Lạy Chúa, chúng con loan truyền **Chúa chịu** chết, và tuyên xưng **Chúa sống** lại, cho tới khi **Chúa đến**.

## SAU KINH LẠY CHA

**Chủ Tế:** Lạy Chúa, xin cứu chúng con khỏi mọi sự dữ, ..., **Đấng Cứu Độ chúng con**

**Cđ:** **Vi vương quyền, uy lực và vinh quang** là của Chúa đến muôn đời.

## Hiệp Lễ

ĐK: Xin cho tôi được mến yêu Ngài, và xin cho tôi được bước theo Ngài, dù tình tôi chóng tan như làn khói, bàn chân tôi bé như lá non trên cành. Xin cho tôi được mến yêu Ngài, và luôn trung kiên tìm dấu chân Ngài, nhờ tình yêu đỡ nâng tôi đêm ngày, và niềm vui Chúa ban sẽ luôn dâng đầy.

1. Chúa cho tôi hiệp sống con người một đời và lòng tôi đêm ngày bấn khoăn thao thức. Tìm về đâu khi đời tôi chưa biết Ngài, khi đời tôi chưa có Ngài, để được yên vui kiếp người.
2. Chúa đưa tôi qua những nẻo đường trần gian Ngài để tôi đi tìm cho tôi lẽ sống. Và lòng tôi đâu hoài mong chỉ giữa đời, tôi chỉ xin theo bước Ngài, gieo niềm tin nơi nước trời.
3. Biết bao chiều tôi ngắm mây trời nhẹ bay và thầm mong tôi được như mây theo gió. Để đời tôi theo Ngài đi khắp đó đây, sống đời yêu thương mỗi ngày, cho tình anh em dâng đầy.

## Tạ Lễ

1. Cung chúc Trinh Vương không hề nhiệm tội truyền, thật Mẹ là Mẹ Thiên Chúa, Mẹ khiết trinh trọn đời. Cung chúc Trinh Vương là kho tích ơn thiêng, Mẹ đã hy sinh lập công để cứu chuộc nhân loại.

ĐK: Mẹ Maria ai là không được Mẹ thương đến, khôn thay nhân loại mê đắm nên lãng quên. Mẹ Fatima con nguyện xin đền tạ yêu mến, muốn hy sinh nhiều yên ủi Mẹ khỏi ưu phiền.

2. Cung chúc Trinh Vương Mẹ quyền phép khôn lường, vì Mẹ đầy ơn Thiên Chúa, Mẹ Nữ Vương muôn loài. Cung chúc Trinh Vương Mẹ nhân ái yêu thương, Mẹ cứu giúp ai lạc bước ai khốn khổ trên đời.

## THÔNG BÁO CỘNG ĐOÀN

1. Những người xin lễ trong tuần: ÔB Phiến Lương, AC Cường Hằng, ÔB Bùi, Chị Minh, Anh Tuấn, ÔB Cẩm, AC Thịnh Huyền, Bà Hòa, Cô Hương, ÔB Châu, AC Chinh Tý, mẹ con Chị Thắng, Bà Lanh, AC Trọng Mai, ÔB Mừng Lan, Chị Hải, AC Tùng Hiền, AC Hoà Minh, Ông Lý, Chị Phương, AC Vinh Hương, AC Hải Thảo, AC Phụng Hương, hai cháu Hùng Dung, một người không tên, Anh Bằng, AC Hương Bình, AC Việt Sơn, Bà Ôn, AC Trung Xuyên, Chị Hằng, AC Toan, AC Lân Dung, Ông Trọng, AC Thắng Hà, AC Thành Xuyên, AC Thú Vương, Ac Thọ Đông, Cô Thà, AC Khang nguyệt, AC Chính Nguyệt, AC Hà Hiền, Ac Hương Thực Ac Luận Giang, AC Quang Hương.
2. Phục vụ Hội trường Chúa Nhật 13/07/2008: Bánh giơ (Bà Thảo). Xin mời thưởng thức và ủng hộ.
3. Collection CN 06/07/2008:
  - Lễ Thiếu Nhi: 143.70.
  - Lễ Nhà Thờ: 370.70
  - Cảm ơn sự quảng đại đóng góp của ông bà anh chị em.
4. Sau Chúa Nhật này Trường Công Giáo nghỉ hè tới tháng 9. Nhân dịp này, xin chân thành cảm ơn các giáo lý viên, phụ huynh học sinh và các anh chị em thiện nguyện hợp tác với Thầy Hiệu Trưởng để điều hành nhà trường trong năm qua, mang lại những thành công tốt đẹp. Xin Chúa ban cho anh chị em bình an và niềm vui phục vụ. Chúc anh chị em mùa hè thật vui.
5. Bazaar Cộng đoàn sẽ được tổ chức vào Thứ Bảy 19/07/2008 (thay vì Thứ Bảy 05/07/08) tại Hội Trường Việt Nam London. Xin mời mọi người tới tham dự và thưởng thức những món ăn quê hương thuần túy Việt Nam. Xin quảng đại cộng tác xây dựng cộng đoàn. Tới nay số tiền ủng hộ đã nhận trên £2000. Xin cảm ơn.

6. Hành Hương Lộ Đức từ 13-16/09/2008, Đã mua vé máy bay và đặt hotel.
7. Trại Hè Hành Hương Giới Trẻ Âu Châu từ Thứ Sáu ngày 08/08 đến Thứ Bảy ngày 16/08/2008.

## "NGÀI DỪNG DỤ NGÔN MÀ NÓI VỚI HỌ NHIỀU ĐIỀU"

Một Rabbi do thái kia rất thích dùng các câu chuyện để giải thích những chân lý. Có một môn sinh hỏi ông tại sao ông thích dùng cách đó. Thay cho câu trả lời, ông lại kể một câu chuyện như sau :

Ngày xưa ngày xưa, chàng Sự Thật đi rảo khắp nơi, không mặc quần áo mà cũng chẳng trang sức gì cả, cho nên ai nấy vừa thấy chàng là mắc cỡ đỏ mặt và chạy trốn hết. Sự Thật buồn lắm. Một hôm chàng gặp nàng Dụ Ngôn mặc một chiếc áo muôn màu tuyệt đẹp.

- Anh Sự Thật ơi, sao anh buồn thế ?

- Tôi buồn vì tôi vừa già vừa xấu, không ai muốn nhìn tôi.

- Không phải thế đâu. Nàng Dụ Ngôn cười đáp. Đây anh hãy mượn chiếc áo của tôi mặc vào. Rồi anh sẽ thấy điều gì xảy ra.

Chàng Sự Thật mặc chiếc áo muôn màu của nàng Dụ Ngôn vào. Và chàng đi đâu cũng được mọi người niềm nở tiếp đón.

Kể xong câu chuyện, Vị Rabbi kết luận :

Người ta rất khó đón nhận sự thật "trần trụi", nhưng rất dễ đón nhận sự thật được diễn tả bằng dụ ngôn.

## Sống đạo bằng gì ?

Nếu được hỏi câu này, một người bàng quan nhìn chúng ta sống sẽ trả lời rằng : họ sống đạo bằng đọc kinh, bằng lãnh nhận các bí tích và bằng tham dự các lễ nghi.

Đúng vậy, người công giáo chưa hoặc rất ít sống đạo bằng Lời Chúa. Nếu sống đạo bằng đọc kinh thì sau giờ kinh là hết sống đạo ! Nếu sống đạo bằng lãnh nhận các bí tích thì có bao nhiêu dịp để sống đạo đâu ! Và nếu sống đạo bằng tham dự các lễ nghi thì sẽ không còn sống đạo khi ra khỏi nhà thờ ! Và lại, đạo ở trong các kinh đọc, trong các bí tích và trong những lễ nghi không thấm nhập vào cuộc đời, vào xã hội.

Đạo là đường, sống đạo là đi đường. Trong cuộc hành trình này, Lời Chúa chỉ hướng cho ta đi, Lời Chúa dạy ta giải quyết những tình huống như thế nào, Lời Chúa là kim chỉ nam đưa ta tới cùng đích.

## Chuyện minh họa

Một ông vua nọ có thói quen mỗi ngày nghe một đoạn trong kinh Bagayad Gita. Người phụ trách việc đọc kinh này là một nhà sư đạo đức, thông thái. Cứ mỗi lần đọc xong một đoạn kinh, ông lại dùng đến kiến thức uyên bác của mình để giải thích cho vua nghe. Và ngày nào ông cũng đặt câu hỏi "Bệ hạ có hiểu những gì thần vừa dẫn giải không ?". Nhưng lần nào nhà vua cũng chỉ trả lời "Khanh nên hỏi điều đó với khanh trước đã"... Ngày nọ, giữa lúc đọc kinh, ông bỗng được giấc ngộ và nhận ra tất cả mọi sự đều là hão huyền. Thế là nhà sư quyết từ bỏ mọi sự và lên đường bắt đầu cuộc sống của một người hành khất. Trước khi ra đi, ông nói với nhà vua "Tâu bệ hạ, thế là cuối cùng hạ thần đã hiểu được : Giấc ngộ đích thực, hiểu biết chân lý chính là thực thi chân lý".

## TỰ MÌNH TẠO RA PHÉP LẠ

Một trong những cuốn phim của Pháp có doanh thu cao vừa qua là phim "Người mang mặc nạ vàng". Phim được dàn dựng theo một câu chuyện có thật tại Mê-hi-cô xảy ra cách đây vài năm.

Tại đây thường tổ chức những cuộc đấu võ rất ác liệt. Đó là một loại võ tự do, nên các võ sĩ có thể phục sức tùy sở thích và có thể đeo cả mặc nạ trong khi đấu võ.

Một linh mục ở nước này tên là Ga-ê-ta-nô đang lãnh đạo một nhóm các bạn trẻ làm công tác xã hội chuyên lo giúp các trẻ em nghèo. Để có thêm tiền cho mục đích trên, cha Ga-ê-ta-nô liền nghĩ đến chuyện ghi danh tham dự các trận đấu.

Với một thân hình to lớn, thông thạo võ nghệ và đầy lòng dũng cảm, mỗi khi lên võ đài cha Ga-ê-ta-nô mang một chiếc mặc nạ màu vàng để che dấu tung tích của mình. Ngài thường đấu với những địch thủ hung hãn nhất. Tất cả tiền thưởng hoặc thù lao lãnh được, cha đều dành cho quỹ cứu trợ của trẻ em nghèo.

Từ đó chiếc mặc nạ vàng đã trở thành biểu tượng cho tấm lòng vàng của cha Ga-ê-ta-nô.

Giăng Rê-nô người đóng vai vị linh mục Ga-ê-ta-nô trong cuốn phim nói trên, đã phải đọc Kinh Thánh và tạo cho mình những tâm tư của một linh mục để có thể diễn xuất cách nhuần nhuyễn. Anh đã thổ lộ: "Đọc Kinh Thánh cho tôi gặp gỡ được Thiên Chúa, và nói với Ngài những điều mà trước đây tôi chưa từng nói với ai".